

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup [www.gmgastro.com](http://www.gmgastro.com) Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

## SKU: NMF8-MA

### Macaroni pasta disk 8.5 mm



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## # Product Manual for Macaroni Pasta Moulding Disc 8.5 mm

### 1. General Information

The Macaroni Pasta Moulding Disc 8.5 mm is designed for use with the NMF8N and NMF13 pasta machines. This high-quality disc ensures the perfect shape and texture of macaroni pasta, enhancing your culinary creations.

### 2. Safety Information

- **General Safety:** Always read the product manual before use. Ensure that the pasta machine is turned off and unplugged before installing or changing discs.
- **Electrical Safety:** Use the product only with specified machines. Do not use with any other equipment. Check that your voltage source matches the machine's specifications before connecting.
- **Operation Safety:** Keep hands and loose clothing away from moving parts. Do not attempt to disassemble or alter the disc while the machine is in operation.
- **Child Safety:** Keep the product out of reach of children. The disc has small parts that may pose a choking hazard.

### 3. Product Specifications

- **Product Name:** Macaroni Pasta Moulding Disc
- **Diameter:** 8.5 mm
- **Compatibility:** For NMF8N, NMF13, and NMF8 machines.
- **Material:** High-grade stainless steel

### 4. Setup and Installation

1. **Power Off:** Ensure that the pasta machine is switched off and unplugged from the electrical outlet.
2. **Remove Current Disc:** Open the disc compartment of the pasta machine, and carefully remove the existing disc by loosening the locking mechanism.
3. **Insert New Disc:** Align the Macaroni Pasta Moulding Disc over the disc holder. Ensure that it is seated correctly, ideally matching the orientation indicated within the compartment.
4. **Secure the Disc:** Tighten the locking mechanism to secure the disc in place.
5. **Close Compartment:** Close the disc compartment securely and ensure it is locked.
6. **Power On:** Plug the machine back into the electrical outlet and turn it on.

### 5. Operation

1. Prepare your pasta dough according to your recipe.
2. Feed the dough into the pasta machine following the manufacturer's guidelines.
3. Adjust the thickness settings as necessary to achieve the desired pasta thickness.
4. Begin the extrusion process, monitoring the output carefully.
5. Collect the extruded macaroni pasta as it comes out of the machine.

### 6. Cleaning and Maintenance

- **Regular Cleaning:** After each use, unplug the machine and disassemble the disc. Clean the disc with warm, soapy water and a soft cloth.
- **Drying:** Ensure all parts are thoroughly dried before reassembly to prevent rust.
- **Periodic Inspection:** Check for any signs of wear or damage on the disc and replace it if necessary to ensure optimal performance.

### 7. Troubleshooting

- **Disc Clogging:** If the pasta does not extrude properly, check for clogs in the disc holes. Clean thoroughly before reinserting.
- **Incomplete Shape:** Ensure that the disc is secured properly and that the dough consistency is adequate and not too dry or wet.
- **Noise During Operation:** If unusual sounds occur during operation, stop the machine immediately. Check that all parts are assembled securely.

### 8. Disposal

Dispose of the product in accordance with local regulations. Packaging should be disposed of in recycling bins where applicable. Do not dispose of stainless steel in regular waste; check recycling guidelines for metal.

### 9. Contact

For further assistance or inquiries, please contact us:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

# DE DEUTSCH

## Produkt Handbuch

### 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf der Macaroni Pasta Moulding Disc mit einem Durchmesser von 8,5 mm. Dieses Produkt wurde entwickelt, um die Herstellung von Pasta zu erleichtern und durch seine hohe Qualität und Langlebigkeit zu überzeugen.

### 2. Sicherheitsinformationen

- Allgemeine Sicherheit: Bitte stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der Verwendung auf Einschränkungen bei der Benutzung überprüft wird.
- Benutzerhandbuch: Lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Ungeeignete Nutzung: Verwenden Sie die Moulding Disc nicht für andere Zwecke als das, für das sie vorgesehen ist.
- Körperliche Sicherheit: Achten Sie darauf, dass während der Bedienung keine Haut mit den beweglichen Teilen in Berührung kommt.
- Haftungsausschluss: GGM Gastro übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung entstehen.
- Wartung: Halten Sie die Moulding Disc sauber und frei von Verunreinigungen, um die Funktionalität zu gewährleisten.

### 3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Produkt: Macaroni Pasta Moulding Disc
- Durchmesser: 8,5 mm
- Material: Hochwertiger Edelstahl
- Kompatibel mit: NMF8N, NMF13, NMF8

### 4. Einrichtung und Installation

1. Vorbereitung: Stellen Sie sicher, dass das Gerät, mit dem die Moulding Disc verwendet wird, auf einer stabilen und ebenen Oberfläche steht.
2. Montage: Befestigen Sie die Moulding Disc an der vorgesehenen Halterung gemäß den Anweisungen des Herstellers des Gerätes.
3. Überprüfung: Überprüfen Sie vor der ersten Verwendung die korrekte Montierung und stellen Sie sicher, dass alle Teile sicher befestigt sind.

### 5. Betrieb

1. Pasta-Mischung vorbereiten: Bereiten Sie Ihre Pasta-Mischung gemäß Rezept vor.
2. Maschine starten: Aktivieren Sie die Maschine wie in der Bedienungsanleitung des Gerätes beschrieben.
3. Pasta formen: Lassen Sie die Pasta durch die Moulding Disc laufen, um die gewünschte Form zu erreichen.

### 6. Reinigung und Wartung

- Reinigung: Nach jeder Benutzung die Moulding Disc mit warmem Wasser abspülen. Verwenden Sie milde Reinigungsmittel und vermeiden Sie scheuernde Materialien.
- Lagerung: Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort, um Korrosion zu vermeiden.
- Wartungscheck: Überprüfen Sie regelmäßig auf Abnutzung oder Beschädigungen und ersetzen Sie das Produkt gegebenenfalls.

### 7. Fehlersuche

- Problem: Die Pasta wird nicht richtig geformt.
- Lösung: Überprüfen Sie die Konsistenz der Mischung.
- Problem: Geräusch oder Vibration während des Betriebs.
- Lösung: Stellen Sie sicher, dass alle Teile sicher befestigt sind.

### 8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt gemäß den lokalen Vorschriften für Elektroschrott und Materialien. Stellen Sie sicher, dass die Moulding Disc vor der Entsorgung gereinigt wird.

### 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder bei Fragen wenden Sie sich bitte an:

- E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefon: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

## Producthandleiding voor Macaroni Pasta Moulding Disc 8,5 mm

### 1. Algemene Informatie

Deze Macaroni Pasta Moulding Disc is ontworpen voor gebruik met de NMF8N en NMF13 NMF8 machines. Het biedt een efficiënte en consistente manier om macaroni te produceren in een diameter van 8,5 mm.

### 2. Veiligheidsinformatie

- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en losgekoppeld van de stroomvoorziening voordat u de moulding disc installeert of verwijderd.
- Gebruik altijd persoonlijke beschermingsmiddelen zoals handschoenen en een toekomstig schort om verwondingen te voorkomen.
- Houd de werkruimte schoon en vrij van ongewenste materialen om uitglijden en vallen te voorkomen.
- Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismen volledig zijn ingeschakeld voordat u het apparaat inschakelt.
- Laat kinderen en ongetrainde personen niet in de buurt van het apparaat komen tijdens gebruik.

### 3. Productspecificaties

Technische gegevens:

- Diameter: 8,5 mm
- Compatibele machines: NMF8N, NMF13 NMF8
- Materiaal: Hoogwaardig roestvrij staal

### 4. Opstelling en Installatie

- Zorg ervoor dat de machine is uitgeschakeld en losgekoppeld van de stroomvoorziening.
- Verwijder de huidige moulding disc door deze tegen de klok in te draaien.
- Plaats de nieuwe macaroni pasta moulding disc door deze met de klok mee te draaien totdat deze stevig vastzit.
- Controleer of de disc goed is geplaatst door te trekken aan de disc; deze moet stevig blijven zitten.
- Sluit de machine weer aan en zorg ervoor dat deze correct is aangesloten op de elektriciteit.

### 5. Bediening

- Zet de machine aan en laat deze opwarmen volgens de instructies van de fabrikant.
- Vul de machine met het gewenste pastadeeg.
- Kies de juiste instellingen voor de productie van macaroni met een diameter van 8,5 mm.
- Controleer regelmatig de kwaliteit van de geproduceerde pasta en pas zo nodig de instellingen aan.

### 6. Reiniging en Onderhoud

- Schakel de machine uit en koppel deze los van de stroomvoorziening.
- Verwijder de moulding disc en reinig deze grondig met warm water en een milde zeep.
- Gebruik geen schurende materialen die de oppervlakte van de disc kunnen beschadigen.
- Controleer regelmatig de staat van de machine en vervang onderdelen indien nodig.

### 7. Probleemoplossing

- Probleem: De geproduceerde pasta is niet van de juiste kwaliteit.  
Oplossing: Controleer de instellingen op de machine en het deeg dat u gebruikt.
- Probleem: De moulding disc is moeilijk te verwijderen.  
Oplossing: Controleer of de disc goed is vergrendeld, draai deze voorzichtig tegen de klok in.

### 8. Afvalverwerking

- Dit product moet worden afgevoerd volgens lokale regelgeving over afvalbeheer.
- Roestvrij staal kan meestal worden gerecycled. Zorg ervoor dat u het op de juiste manier afvoert.

### 9. Contact

Voor vragen of ondersteuning, neem contact met ons op:

E-mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefoonnummer: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Disco de Moldeo de Pasta Macarrones 8.5 mm para NMF8N y NMF13 NMF8

## 1. Información General

Este disco de moldeo de pasta está diseñado para su uso con las máquinas de pasta NMF8N y NMF13 NMF8. Fabricado con materiales de alta calidad, este accesorio permite la creación de pasta macarrones con un diámetro de 8.5 mm.

## 2. Información de Seguridad

- No utilizar el disco mientras esté dañado o desgastado.
- Asegúrese de que la máquina esté apagada y desconectada de la corriente antes de cambiar el disco.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- Utilizar el disco únicamente para su propósito previsto.
- Evitar el contacto con superficies calientes durante y después de la operación.
- Este producto no es un juguete. La supervisión de un adulto es necesaria cuando se utiliza el equipo en presencia de niños.

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Material: Acero inoxidable de alta calidad
- Diámetro del disco: 8.5 mm
- Compatible con: NMF8N y NMF13 NMF8
- Uso: Producción de pasta macarrones
- Peso: 0.5 kg
- Dimensiones: 10 cm x 10 cm x 1 cm

## 4. Configuración e Instalación

- Antes de la instalación, asegúrese de tener todas las herramientas necesarias a mano.
- Desconecte la máquina de pasta de la corriente.
- Retire el disco actual (si es necesario) desenroscando las tuercas de sujeción.
- Coloque el disco de moldeo de pasta en su lugar asegurándose de que encaje correctamente.
- Vuelva a colocar y apriete las tuercas de sujeción, asegurándose de que el disco esté firmemente posicionado.
- Conecte la máquina a la corriente y realice una prueba de funcionamiento antes de usar.

## 5. Operación

- Encienda la máquina y ajuste los parámetros de operación según lo indicado en el manual de la máquina.
- Introduzca la masa de pasta en la entrada de la máquina.
- Obsérvese cuidadosamente mientras comienza el proceso de moldeo. La pasta comenzará a salir en forma de macarrones.
- Apague la máquina una vez que termine el proceso y se haya recolectado la pasta.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Desconecte la máquina de la corriente antes de proceder con la limpieza.
- Retire el disco de moldeo y lávelo con agua caliente y jabón suave.
- Evite el uso de esponjas abrasivas que puedan rayar la superficie.
- Seque completamente antes de volver a montarlo en la máquina.
- Verifique regularmente si hay acumulación de residuos y límpiela después de cada uso.

## 7. Resolución de Problemas

- Problema: La pasta no sale correctamente.  
- Solución: Verifique que el disco esté instalado correctamente y no esté obstruido.
- Problema: Ruido excesivo durante la operación.  
- Solución: Asegúrese de que todas las piezas estén bien apretadas y que no haya componentes dañados.
- Problema: El disco está atascado.  
- Solución: Apague la máquina y desconecte de la corriente, luego intente retirar el disco suavemente.

## 8. Eliminación

Este producto debe ser eliminado de acuerdo con las regulaciones locales de reciclaje. No deseche en desechos generales. Consulte con su municipio para obtener información sobre la eliminación adecuada de productos metálicos.

## 9. Contacto

Para consultas o asistencia, comuníquese con nosotros:

- Correo Electrónico: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

Manuel de produit : Disque de moulage pour pâtes Macaroni 8,5 mm

## 1. Informations générales

Merci de votre achat du Disque de moulage pour pâtes Macaroni 8,5 mm. Ce produit est conçu pour être utilisé avec les machines NMF8N et NMF13. Il permet de créer des pâtes en forme de macaroni avec une taille uniforme.

## 2. Informations de sécurité

- Utilisation appropriée : Ne pas utiliser le disque de moulage pour d'autres types de pâtes ou de produits alimentaires.
- Surveillance : Toujours surveiller la machine pendant son utilisation, en particulier si des enfants sont présents.
- Précautions d'utilisation : Ne pas toucher aux parties chaudes de la machine pendant le fonctionnement.
- Matériaux : Vérifiez que le disque est en bon état avant utilisation. Ne pas utiliser si le disque est endommagé.
- Nettoyage : Assurez-vous que l'appareil est débranché avant de procéder au nettoyage.
- Stockage : Conservez le disque dans un endroit sec et à l'abri de l'humidité.

## 3. Vue d'ensemble du produit et spécifications

- Nom du produit : Disque de moulage pour pâtes Macaroni
- Diamètre : 8,5 mm
- Compatibilité : NMF8N, NMF13
- Matériau : Acier inoxydable
- Poids : 0,5 kg

## 4. Installation et configuration

1. Assurez-vous que la machine NMF8N ou NMF13 est éteinte et débranchée.
2. Retirez le disque de moulage d'origine de l'appareil si présent.
3. Alignez le disque de moulage pour pâtes Macaroni avec l'axe de la machine.
4. Fixez le disque à l'aide des vis appropriées fournies avec votre machine.
5. Veillez à ce que le disque soit solidement en place avant d'utiliser l'appareil.
6. Branchez la machine et mettez-la sous tension.

## 5. Fonctionnement

1. Remplissez le hopper avec votre pâte formulée.
2. Réglez la machine sur les paramètres souhaités.
3. Mettez en marche la machine et surveillez la formation des pâtes.
4. Une fois le processus terminé, arrêtez la machine et retirez les pâtes.

## 6. Nettoyage et entretien

- Après chaque utilisation, démontez le disque de moulage et rincez-le à l'eau chaude.
- Utilisez une brosse douce pour éliminer les résidus de pâte.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs qui pourraient endommager la surface du disque.
- Séchez complètement le disque avant de le ranger.

## 7. Dépannage

- Si le disque ne produit pas de pâtes :
  - Vérifiez que le disque est correctement installé.
  - Assurez-vous que la pâte est préparée correctement.
  - Nettoyez le disque pour éliminer tout blocage.
- Si la machine surchauffe :
  - Éteignez et débranchez la machine. Laissez refroidir avant d'essayer de l'utiliser à nouveau.

## 8. Élimination

Ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères. Respectez les réglementations locales en matière de recyclage des métaux et des matériaux. Pour les équipements électroniques, veuillez consulter votre déchetterie locale.

## 9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez nous contacter :

- Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Disco di Stampaggio Pasta Maccheroni 8,5 mm per NMF8N e NMF13/NMF8

## 1. Informazioni Generali

Grazie per aver scelto il Disco di Stampaggio Pasta Maccheroni 8,5 mm. Questo strumento è progettato per creare pasta maccheroni di alta qualità per la vostra attività. Si prega di leggere attentamente questo manuale prima dell'uso per garantire il corretto funzionamento e la sicurezza.

## 2. Informazioni sulla Sicurezza

- Uso previsto: Questo disco è progettato esclusivamente per l'utilizzo con le macchine NMF8N e NMF13/NMF8. Non utilizzare con macchine non autorizzate.
- Sicurezza elettrica: Assicurarsi che la macchina sia scollegata dalla rete elettrica quando si installa o si rimuove il disco.
- Parti mobili: Attenzione alle parti mobili durante il funzionamento. Non inserire mani o oggetti estranei nella macchina mentre è in funzione.
- Manutenzione: Verificare regolarmente condizioni di usura, danni o malfunzionamenti. Non usare il disco se presenta segni di danno.
- Stoccaggio: Conservare in un luogo asciutto e lontano da fonti di calore.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Nome del prodotto: Disco di Stampaggio Pasta Maccheroni 8,5 mm
- Compatibilità: NMF8N, NMF13, NMF8
- Dimensioni del disco: 8,5 mm
- Materiale: Acciaio inox di alta qualità
- Utilizzo: Creazione di pasta maccheroni per ristorazione e industria alimentare

## 4. Montaggio e Installazione

1. Preparare la macchina: Assicurarsi che la macchina sia spenta e scollegata.
2. Rimuovere il disco esistente: Svitare le viti di fissaggio del disco precedente utilizzando un cacciavite adatto.
3. Posizionare il nuovo disco: Allineare il disco di stampaggio con l'asse della macchina.
4. Fissare il disco: Utilizzare le viti di fissaggio fornite per assicurare il disco nella posizione corretta. Controllare che sia ben saldo.
5. Collegare la macchina: Ricollegare la macchina alla rete elettrica e accenderla per verificarne il funzionamento.

## 5. Operazione

1. Impostare la macchina: Selezionare le impostazioni appropriate per la produzione di pasta maccheroni.
2. Avviare la macchina: Accendere la macchina per iniziare il processo di stampaggio.
3. Controllare il processo: Monitorare continuamente la produzione per garantire che le dimensioni e la qualità siano conformi agli standard desiderati.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Pulizia: Dopo ogni utilizzo, pulire il disco con acqua calda e un detergente neutro. Non utilizzare materiali abrasivi.
- Controllo periodico: Controllare e serraggio delle viti regolarmente per assicurarne il corretto funzionamento.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- Pasta che non forma correttamente: Verificare l'allineamento del disco e il corretto funzionamento della macchina.
- Disco bloccato: Spegnerne immediatamente la macchina e controllare se ci sono ostruzioni o contaminazioni.
- Rumori anomali: Interrompere l'uso e contattare l'assistenza tecnica.

## 8. Smaltimento

Seguire le normative locali per lo smaltimento dei materiali. Non gettare il disco di stampaggio negli impianti di smaltimento generale. Rivolgersi a strutture predisposte per il recupero dei metalli.

## 9. Contatti

Per assistenza, contattare:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania

Grazie per aver scelto il nostro Disco di Stampaggio Pasta Maccheroni. Seguire queste istruzioni garantirà un utilizzo sicuro ed efficace del prodotto.